

HIỆP NHẤT

Cộng Đoàn Thánh Giuse ☩ Giáo Xứ Thánh Giáo Hoàng Gioan XXIII

7025 Park Ave South, Tacoma, WA 98408 • www.cdgiusetacoma.org

Chúa Nhật Tuần XII Thường Niên
21/06/2026

CHỦA NHẬT XII THƯỜNG NIÊN NĂM A
(Mt 10, 26-33)

Anh em ĐỪNG SỢ

“Phàm ai tuyên bố nhận Thầy trước mặt thiên hạ,
thì Thầy cũng sẽ tuyên bố nhận người ấy
trước mặt Cha Thầy, Đấng ngự trên trời.”

Số 1275

Thánh Lễ

Thứ Ba & Thứ Năm - 7pm
Chúa Nhật - 7:45am & 4pm

Trực Tuyến
facebook.com/psj23parish

Giải Tội

Chúa Nhật - 3pm

Chầu Thánh Thể

Thứ Sáu Đầu Tháng 7pm

Rửa Tội Trẻ Em

Mỗi Chúa Nhật thứ ba
trong tháng. Xin liên lạc với
Sơ Thêrêsa 1 tháng trước
ngày Rửa Tội

Xức Dầu - An Táng

Liên lạc Sơ Hằng (253) 592-
2455 hoặc Ban Tang Chế.
Khẩn cấp xin gọi (253) 882-
9943

Hôn Phối

Xin liên lạc với Sơ Thêrêsa 8
tháng trước ngày cử hành
hôn lễ

Mừng Ngày Hiền Phụ -Happy Father Day

*Chúc mừng các người làm cha nhân
dịp mừng ngày Father's Day. Xin
cảm ơn quý ông/anh đã hy sinh lo
lắng cho gia đình mình. Cầu chúc
quý ông/anh luôn mãi là những
người mẫu mực làm gương sáng
trong gia đình.*



Linh Mục Chánh xứ

Cha Đaminh Nguyễn Anh Tuấn

Hỗ Trợ

Phó Tế & Hỗ Trợ Nội Vụ: Thầy Giuse Phạm Thế (253) 224-0237
Ban Giáo Lý: Sơ Thêrêsa Nguyễn Thị Phượng (253) 592-2541
Phụng Vụ & Giới Trẻ: Sơ Têrêsa Nguyễn Thị Mai Trinh (253) 592-3025
Bác Ái Tông Đồ: Sơ Anna Nguyễn Thị Lệ Hằng (253) 592-2455
Thông Tin & Đóng Góp Online: Sơ Elizabeth Nguyễn Linh (253) 905 7269

Hội Đồng Mục Vụ

Ngoại Vụ: Đa Minh Trần Minh Lương (253) 230-4265
Nội Vụ & Phụng Vụ: Vincente Chu Minh Tân (253) 343-2429
Kế Hoạch & Tài Chánh: Anna Maria Trần Thị Minh Nghĩa (253) 583-6703
Anna Chung Thái Vân (253) 226-5102
Thư Ký: Maria Nguyễn Thị Bích Thuận (253) 228-7509
Ban Giáo Lý Giới Trẻ: Nguyễn Duy Trục (253) 355-7648
Ban Bác Ái Xã Hội: Têrêsa Mỹ-Nga Okano (253) 222-7574
Ban An Ninh: Đại diện Anthony Trần Tuấn Anh
Ban Kỹ Thuật Thông Tin: Phaolô Nguyễn Phúc (253) 279-0189
Phaolô Chung Thái Vũ (253) 223-6485
Simon Hứa Minh Viễn (253) 302-7129
Phaolô Đỗ Xuân Phong (480) 227-4424
Ban Tang Chế: Đa Minh Trần Minh Lương (253) 230-4265
Ban Âm Thanh Ánh Sáng: Luca Dương Nghiệp Hưng (206) 403-5810
Ban Giúp Lễ: Antôn Đình Michael (253) 355-3290
Ban TTV Lời Chúa: Maria Teresa Chu Thị Minh Tâm (253) 203-5034
Ban Phòng Thánh: Đaminh Đình Châu (253) 346-4848
Ban TTV Thánh Thể: Anna Võ Lan Phương (253) 844-6032
Ban Dâng Lễ Vật: Maria Ngô Thị Đào (253) 202-1457
Ca Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể: Simon Hứa Minh Viễn (253) 302-7129
Maria Đoàn Bảo Hương (253) 226-9817
Ca Đoàn Các Thánh Tử Đạo VN: Gioanbaotixita Hoàng Thanh Nam (253) 209-7959
Maria Ngô Đình Thiên Hương (253) 306-6059
Ca Đoàn Têrêsa Calcutta: Phêrô Vũ Quốc Thắng (253) 906-5986
Trường Việt Ngữ: Anna Trần Michelle (253) 327-9132
Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể Têrêsa: Simon Hứa Minh Viễn (253) 302-7129
Liên Lạc Phụ Huynh/Trợ Tá: Maria Madalena Trần Thị Kim Hiền (717) 654-4243
Hội Con Đức Mẹ: Maria Nguyễn Liễu Chi (253) 310-3593
Hội Con Thánh Cả Giuse: Gioan Nguyễn Ngọc Sữ (253) 306-7709
Martino Nguyễn Ngọc Tâm (253) 686 4667
Hội Lêgiô Maria: Maria Huỳnh Thị Quốc Hào (253) 472-2162
Hội Thánh Linh: Antôn Nguyễn Phụng (253) 229-8945

Giáo Khu

GK Anna: Vincente Chu Minh Chính (253) 228-6678
GK Đức Mẹ Fatima: Giuse Phan Tấn Dũng (253) 327-5895
GK Gioankim - North: Andre Võ Ngọc Ảnh (253) 640-4856
GK Tổng Lãnh Thiên Thần Micae: Vincente Nguyễn Khắc Chính (253) 355-7634

Lịch Phụng Vụ Trong Tuần Lời Chúa Tuần XII Mùa Thường Niên

Thứ Hai:

Thánh Phaolô, giám mục Nôla
Thánh Gioan Fisher, Giám mục, Tử Đạo
Thánh Tôma More, Tử Đạo
2 V 17,5-8.13-15a.18
Mt 7, 1-5
"Lấy cái xà ra khỏi mắt anh trước đã."

Thứ Ba:

2 V 19,9b-11.14-21.31-35a.36
Mt 7,6.12-14
"Những gì anh em muốn người ta làm cho mình, thì chính anh em cũng hãy làm cho người ta."

Thứ Tư:

SINH NHẬT THÁNH GIO-AN TẦY GIÀ, Lễ Trọng
Is 49, 1-6
CV 13, 22-26
Lc 1, 57-66.80
"Tên cháu là Gio-an."

Thứ Năm:

2 V 24, 8-17
Mt 7, 21-29
"Nhà xây trên đá và nhà xây trên cát."

Thứ Sáu:

2 V 25, 1-12
Mt 8, 104
"Nếu Ngài muốn, Ngài có thể làm cho tôi được sạch."

Thứ Bảy:

Thánh Cyrilô, Thành A-lêxanria,
Tiến Sĩ Hội Thánh
lễ nhớ tự do
Ac 2,2.10-14.18-10
Mt 8, 5-17
"Từ phương đông phương tây, nhiều người sẽ đến dự tiệc."

Thư của Cha Chánh Xứ

Anh chị em Giáo Xứ Thánh Giáo Hoàng Gioan XXIII thân mến,

Xin chào anh chị em đến tham dự Thánh Lễ Chúa Nhật 12 Thường Niên. Qua Phụng Vụ Lời Chúa hôm nay, chúng ta được mời gọi hãy vững tin vào Thiên Chúa và can đảm trước những bách hại để làm chứng vâng phục Thiên Chúa. Việc chia sẻ đức tin có thể khó khăn. Chúng ta có thể sợ làm phật lòng những người không sống theo Tin Mừng. Để vượt qua nỗi sợ này, Chúa Giêsu nói: “Anh em đừng sợ những kẻ giết thân xác mà không giết được linh hồn. Đúng hơn, anh em hãy sợ Đấng có thể tiêu diệt cả hồn lẫn xác trong hỏa ngục.” Nỗi sợ hãi không bao giờ có thể ngăn cản chúng ta chia sẻ đức tin.

Đức tin được sống và chia sẻ trong tinh thần đức ái sẽ được đón nhận. Sẽ có những người vui mừng đón nhận, nhưng cũng có những người khước từ đức tin chúng ta chia sẻ. Khi chia sẻ đức tin nhưng không được đón nhận, chúng ta ta thường ngã lòng, đưa đến ngần ngại hoặc sợ hãi. Cần vượt qua sự sợ hãi này bằng tình yêu và sự kiên tâm để có thể thực hiện lệnh truyền yêu thương của Chúa Giêsu.

Chúng ta sẽ mừng Ngày Hiền Phụ vào cuối tuần. Chúng ta cầu nguyện cho các hiền phụ được an vui, hạnh phúc bên con cháu, tri ân các hiền phụ đã yêu thương, săn sóc và bảo vệ gia đình. Chúng ta cầu nguyện cho những người cha đã qua đời, xin cho các ngài được an nghỉ, tìm được bình an và niềm vui trong Chúa Giêsu Phục Sinh.

Chúng ta đang trong kỳ nghỉ hè, tôi đặc biệt cầu nguyện và chúc lành cho những anh chị em sẽ đi xa nghỉ hè. Chúc anh chị em có một kỳ nghỉ tốt đẹp cùng gia đình và bạn bè. Tôi tin rằng dù ở đâu, anh chị em cũng vẫn nhớ giữ ngày lễ buộc và cầu nguyện cho giáo xứ chúng ta. Tôi cũng xin nhắc những anh chị em chưa đóng góp cho ACA, xin điền vào phiếu cam kết hỗ trợ các hoạt động mục vụ của tổng giáo phận chúng ta.

Cám ơn tất cả các tình nguyện viên đã hỗ trợ giáo xứ cắt cỏ và thu dọn khuôn viên của giáo xứ. Rất đông các tình nguyện viên đã đến giúp khi giáo xứ cần. Xin cảm ơn các tình nguyện viên đã dành thời giờ đến giúp giáo xứ thu dọn và chăm sóc, giữ gìn khuôn viên sạch sẽ. Rất mong anh chị em cùng góp phần giữ gìn khuôn viên giáo xứ luôn sạch sẽ, đón chào đón mọi người đến thờ phượng Chúa. Xin anh chị em tiếp tục cầu nguyện cho các hoạt động mục vụ của giáo xứ chúng ta!

Tất cả các linh mục trong Tổng Giáo Phận sẽ quy tụ tại Ocean Shores trong Ngày Linh Mục từ chiều tối Chúa Nhật đến Thứ Tư để cùng với Đức Tổng Giám Mục và các Đức Cha phụ tá cầu nguyện, lên kế hoạch và dành thời gian củng cố tình huynh đệ cũng như trao đổi, bàn bạc về tương lai phát triển các gia đình giáo xứ. Xin anh chị em cầu nguyện cho Ngày Linh Mục được thành công tốt đẹp. Mong anh chị em không bị ốm đau trong những ngày các linh mục đi vắng.

Hội Đồng Tài Chính đã chuẩn thuận việc tiến hành củng cố tài chính của gia đình giáo xứ chúng ta theo hai giai đoạn. Chúng ta sẽ hợp nhất tài chính của các cơ sở Visitation, Holy Rosary và Giáo Xứ Thánh Giáo Hoàng Gioan XXIII vào Tháng Bảy năm 2026, và hợp nhất tài chính của Giáo Điểm St John of the Woods và Giáo Xứ Thánh Giáo Hoàng Gioan XXIII vào Tháng Bảy năm 2027. Xin anh chị em đọc bản tin để biết thêm thông tin. Anh chị em ghi danh với Sơ Linh để nhận bản tin khi đi vắng. Anh chị em cũng có thể truy cập trang web của giáo xứ tại psj23.org để cập nhật tất cả thông tin. Chúc anh chị em một tuần tràn đầy hồng ân.

Mến chào anh chị em trong Chúa Kitô,

Đa Minh Nguyễn Anh Tuấn, T.S. Mục Vụ

Linh Mục Chính Xứ

Khổng Thành Ngọc dịch

Lời Chúa ngày 28/6/2026 – Chúa Nhật Tuần XIII Thường Niên

Bài Đọc I: 2V 4,8-11.14-16a

Bài Đọc II: Rm 6,3-4.811

“Người thường ghé vào nhà chúng ta là một thánh nhân của Thiên Chúa”

“Vì được chìm vào trong cái chết của Đức Ki-tô, chúng ta đã cùng được mai táng với Người. Bởi thế, chúng ta cũng được sống một đời sống mới”

Phúc Âm: Mt 10, 37-42

“Ai không gác thập giá, thì không xứng với Thầy. Ai đón tiếp anh em là đón tiếp Thầy”

✠ Tin Mừng Chúa Giê-su Ki-tô theo Thánh Matthêu

Khi ấy, Đức Giê-su nói với các môn đệ rằng: “Ai yêu cha yêu mẹ hơn Thầy, thì không xứng đáng với Thầy. Ai yêu con trai con gái hơn Thầy, thì không xứng đáng với Thầy. Ai không gác thập giá mình mà theo Thầy, thì không xứng đáng với Thầy. Ai tìm giữ mạng sống mình, thì sẽ mất; còn ai liều mất mạng sống mình vì Thầy, thì sẽ tìm thấy được. Ai đón tiếp anh em là đón tiếp Thầy, và ai đón tiếp Thầy là đón tiếp Đấng đã sai Thầy.

“Ai đón tiếp một ngôn sứ, vì người ấy là ngôn sứ, thì sẽ được lãnh phần thưởng dành cho bậc ngôn sứ; ai đón tiếp một người công chính, vì người ấy là người công chính, thì sẽ được lãnh phần thưởng dành cho bậc công chính.

“Và ai cho một trong những kẻ bé nhỏ này uống, dù chỉ một chén nước lã thôi, vì kẻ ấy là môn đệ của Thầy, thì Thầy bảo thật anh em, người đó sẽ không mất phần thưởng đâu.”

Tin Mừng của Chúa

Xin Dâng Lời Cầu Nguyện

- Cầu cho các linh hồn
- Công Ty SeaTac Packaging cầu cho linh hồn Maria Lê Thị Trương
- Cầu cho linh hồn Inhaxio Huỳnh Trọng Nhân
- Cầu cho các linh hồn ở luyện ngục sớm về bên Chúa (Chị Nữ xin lễ)
- Cầu cho linh hồn Maria Huỳnh Thị Triệu và các linh hồn nơi luyện ngục
- Cầu cho linh hồn Nicolao và linh hồn tiên nhân
- Cầu cho linh hồn ông cố Giuse Trần Tịnh Mạc
- Cầu cho linh hồn Maria Quế Thị Nguyễn (Gunsallus)
- Cầu cho linh hồn Phero Phan Ngọc Lang, Phero Đỗ Văn Hiền và bấy nhiêu linh hồn
- Hội Con Đức Mẹ xin cầu cho linh hồn Maria Lê Thị Lâm
- Gia đình Hiếu-Thảo xin cầu cho linh hồn Gioanbaotixita vừa mới qua đời bên VN
- Chú Lương xin lễ cho linh hồn Maria Lê Thị Lâm
- Cầu cho linh hồn Anna Lê Thị Mừng
- Cầu bình an cho gia đình và thế giới
- Gia đình Trần Ly xin cầu cho linh hồn Maria Lê Thị Lâm
- Gia đình xin lễ cầu nguyện cho linh hồn Maria Lê Thị Lâm
- Hội Con Thánh Cả Giuse cầu cho linh hồn Maria Lê Thị Trương (thần mẫu của anh Sinh và anh Sĩ)
- Cầu cho linh hồn Teresa Hàng Ngọc Ẩn mới qua đời
- Cầu cho linh hồn Phanxicoxavie Lưu Văn Tế
- Gia đình xin cầu nguyện cho linh hồn Martino Đỗ Ngọc Phương
- Cầu cho các linh hồn
- Cầu cho linh hồn Maria Nguyễn Thị Hạnh nhân lễ giỗ
- Cầu cho linh hồn ông bà nội và ông bà ngoại và các linh hồn nơi luyện ngục
- Cầu cho linh hồn Giuse Nguyễn Văn Vãn, Maria Chu Thị Thanh, Giuse Nguyễn Văn Nam, linh hồn tiên nhân và xin bằng an cho gia đình
- Gia đình Nguyễn Đức Sáu xin cầu cho linh hồn Maria Lê Thị Trương
- Cầu cho linh hồn Phero Trương Triết mới qua đời bên VN
- Cầu cho linh hồn Cha Giuse Phan Tấn Thành mới qua đời bên VN
- Cầu cho các linh hồn
- Cầu cho linh hồn Phaolo Alexander Nguyễn nhân lễ giỗ 4 năm và linh hồn Rosa Nguyễn Thị Xứng
- Xin Chúa ban cho chồng con giải phẫu được bằng an
- Tạ ơn Chúa, Đức Mẹ và các Thánh
- Cầu cho linh hồn Louis Huỳnh Quang Huệ
- Cầu cho các linh hồn
- Tạ ơn Chúa và xin ơn bình an
- Cầu cho linh hồn Giuse
- Gia đình Giuse+Maria Nguyễn xin tạ ơn Chúa, Mẹ Maria, Thánh Giuse, xin Chúa ban bình an và thánh hóa công việc làm của gia đình chúng con
- Cầu bình an và tạ ơn Chúa
- Ban TTVTT ngoại thường xin cầu cho linh hồn Maria Lê Thị Trương (mẹ của chị Ngãi, là bà ngoại của Bích Quyên trong Ban TTVTT)
- Cầu cho linh hồn tiên nhân và các linh hồn
- Cầu cho linh hồn Maria Ngô Thị Chín nhân lễ giỗ, linh hồn Đaminh Đình Văn Vãn và linh hồn Đaminh Đình Văn Ty
- Cầu cho linh hồn Cecilia Yến nhân lễ giỗ
- Cầu cho linh hồn Giuse Thực nhân lễ giỗ
- Tạ ơn Chúa cho tốt nghiệp và ban bình an cho gia đình
- Giáo Khu Anna xin cầu cho linh hồn Maria Lê Thị Trương
- Cầu cho linh hồn ông cố Phero Bùi Thất Sơn
- Cầu cho linh hồn Catarina và Phaolo
- Hồ Thị Thanh xin lễ cầu cho linh hồn Maria Lê Thị Trương
- Maria Hào Huỳnh cầu cho các linh hồn đã qua đời trong gia đình
- Cầu cho linh hồn Teresa và Mathia, Phanxicoxavie và Anna, Marco và Anna, Giuse và Anna, linh hồn Maria Trương Thị Tạo, linh hồn Cecilia Đình Thị Kim Yến, linh hồn dì Tiến mới qua đời ở VN, các linh hồn nhà bác Hoán, và các linh hồn, tạ ơn Chúa trong mọi sự, xin ơn trở lại, xin ơn thánh hoá gia đình, cầu cho các linh hồn ân nhân của gia đình
- Cầu cho linh hồn Maria Châu Minh Nguyệt
- Cầu cho linh hồn Cecilia Yến nhân lễ giỗ
- Cầu cho linh hồn Anna Đỗ Thị Thư và Phero Vũ Văn Trí
- Cầu cho linh hồn Nicolao và linh hồn tiên nhân
- Phương Trần-Tốt Nguyễn tạ ơn Chúa, bình an cho mẹ; Cầu cho linh hồn Giuse Trần Đức Tường
- Cầu cho linh hồn Anna nhân lễ giỗ; linh hồn Giuse và Catarina
- Cầu cho linh hồn Bernardo Nguyễn Hoàng Dũng và các đồng linh hồn Giáo xứ Bến Dinh
- Cầu cho linh hồn Phero, linh hồn Maria Lê Thị Trương
- Hồ Thị Thanh xin lễ cầu cho linh hồn Maria Lê Thị Trương
- Cầu cho linh hồn Đaminh Nghĩa, Giuse Nhẽ, Phê-li-xe Phát, các linh hồn đã qua đời trong Giáo Khu Khiết Tâm, các linh hồn ông bà nội ngoại hai bên
- Cầu cho 2 linh hồn Giuse và linh hồn Anna
- Xin cho con trai con tìm được công việc làm

Tin Tức Cộng Đoàn

- Lớp Pre-K (bilingual) của giáo xứ sẽ bắt đầu vào tháng 9. Phụ huynh muốn ghi danh cho con em, xin liên lạc cô Thuận (253) 228-7509 hoặc Sr. Theresa (253) 592-2541.
- Ngày **4/7**, giáo xứ có 2 buổi đọc kinh trước Thánh Lễ (8:00am & 3:30pm) cầu nguyện cho đất nước nhân Ngày Độc Lập. Kính mời mọi người tới tham dự cầu nguyện cho Đất Nước Hoa Kỳ.
- Ngày **15/8**, Hạt Pierce có tổ chức Thánh Lễ Đức Mẹ Lên Trời tại **Cheney Stadium** có Đức Tổng và Đức Cha về dâng lễ. Thánh Lễ lúc 10am (cửa sẽ mở lúc 9:00am), và có BBQ sau đó. Ban tổ chức mong ước có nhiều người Việt Nam tới tham dự thánh lễ này, nhằm phản ánh lễ sự hiện diện của người Việt và nhiều sắc tộc tại Tacoma. Xin mời quý giáo dân đến tham dự thánh lễ với Giáo Hạt.



Sơ **Têrêsa Nguyễn Thị Mai Trinh** đã nhận được bài sai phục vụ giáo xứ khác. Sơ sẽ chào Giáo Xứ vào lễ 9:45am & 4 pm Chúa Nhật **28/6**. Xin cảm ơn Sơ và chúc Sơ luôn được Chúa bảo bọc trên con đường phục vụ.

Chúc mừng các em trong cộng đoàn tốt nghiệp năm nay. Xin Chúa luôn soi lối chỉ đường cho các em tiến bước trên bước đường tương lai.

Hội Chợ Hè 2026 - 12/7/2026 - 9:45am-8:00pm

- Đức Cha chủ tế Thánh Lễ
- Ca sĩ Hà Thanh Xuân trình diễn
- Văn nghệ giới trẻ cộng đoàn
- Xin mời ghi danh gian hàng và quảng cáo cho cơ sở thương mại

Kính mong quý mạnh thường quân hỗ trợ chương trình

Phụ trách Hội Chợ Hè: Trưởng Nam và Trưởng Bảo Hương, cùng với anh Tâm, anh Dũng và anh Thiện Đình

Xin chúc mừng 5 gia đình có các em bé rửa tội tuần này. Xin Chúa ban muôn ơn lành trên các gia đình nhân dịp đưa các bé tới nhà thờ để được rửa tội.

- (Anna) Vivian Le
- (Maria) Hazel Huynh Tran
- (Maria) Liora Truc Nguyen
- (Peter) Daniel Truong
- (Toma Aquino) Felix Duy Nguyen



CHƯƠNG TRÌNH ĐÓNG GÓP CÔNG GIÁO CHO GIÁO PHẬN 2026 (ACA)

Mục tiêu quyền góp của Giáo Xứ năm nay là **\$84,739**.

Hiện tại, tỉ lệ cam kết/đóng góp nhận được chỉ là **46% (\$38,724)**, thấp hơn so với năm ngoái. Giáo xứ trân trọng lòng quảng đại của quý vị, và xin anh chị em tiếp tục tham gia chương trình. Mọi khoản tiền thu được vượt quá mục tiêu để ra sẽ được hoàn lại cho giáo xứ để hỗ trợ các dự án của GX. Nếu quý vị vẫn chưa thực hiện khoản đóng góp của mình, xin quý vị cầu nguyện và cân nhắc việc đóng góp cho Chiến Dịch Đóng Góp Hằng Năm cho Tổng Giáo Phận 2026.

Việc đóng góp dễ dàng, quý vị chỉ cần quét mã QR hoặc truy cập trang web archseattle.org/giveaca.



Xin Chúa chúc lành và trả ơn bội hậu cho quý mạnh thường quân ủng hộ Hội Chợ Hè 2026 (tiếp theo)

14/6/2026	Cô chú Hồng Điền	200
14/6/2026	Ẩn Danh	100

Xin cảm ơn quý ân nhân quyền góp tuần qua:

Ủng hộ hoa nến nhà thờ

- Ẩn danh: \$100

Tài Chánh

Tiền đóng góp 13-14/6:	\$6,868
Tiền đóng góp online:	\$1,249
Quán 3 Miễn:	\$1,363

ĐỨC GIÁO HOÀNG LEO NÓI: BẤT CỬ AI CHÌM ĐẮM TRONG THÁNH TÂM KHÔNG CÒN SỐNG CHO CHÍNH MÌNH NỮA

(Pope Leo: Whoever immerses in the Sacred Heart no longer lives for themselves)

By *Junno Arocho Esteves, OSV News*

Jun 12, 2026 *US/World*

Nguyên bản tiếng Anh đăng trên báo điện tử NW Catholic của TGP Seattle.

SANTA CRUZ DE TENERIFE, Tây Ban Nha — trong thánh lễ cuối cùng của cuộc thăm viếng nước Tây Ban Nha, Đức Giáo Hoàng Leo XIV kêu gọi các Kito hữu hãy nhìn xa hơn sự quyến rũ của thương mại và lợi nhuận, và thay vào đó, đón nhận ơn gọi của lòng hiếu khách và sự khôn ngoan xuất phát từ cuộc gặp gỡ với những kẻ dễ bị hại và những người đau khổ.

Cử hành thánh lễ cuối cùng ngày 12 tháng 6 tại hải cảng thương mại chính cũng là bến cảng của những con tàu chở du khách du lịch đó đây trên đảo Tenerife, vị giáo hoàng nói rằng những Kito hữu trên những hòn đảo của Tây Ban Nha, giao điểm của những lộ trình di cư, có cơ hội học hỏi và lớn mạnh trong đức tin từ những người đến để tìm kiếm một cuộc đời tốt hơn.

Ân sủng lớn nhất là hãy để cho chính mình được truyền giáo bởi những kẻ được ta giúp đỡ và nhận ra sự khôn ngoan bí ẩn của Chúa được viết ra trên da thịt của họ. Ngài nói thế.

Trước khi lên đường tới hải cảng, đức giáo hoàng dừng chân mấy phút tại tư dinh của Đức Giám Mục Eloy Alberto Santiago, Giáo Phận Tenerife, đi ra ngoài balcon, ngài chào đón hàng trăm người tụ tập bên ngoài tư dinh giám mục, hy vọng được thấy đức giáo hoàng tận mắt.

Cảm ơn họ vì cuộc tiếp đón ngoan mục này, ngài cũng bày tỏ lòng biết ơn của ngài đối với sự tiếp đón mà họ đã dành cho những di dân.

Tất cả chúng ta đều có phẩm giá con người cần phải được nhìn nhận, mà Chúa đã ban khi tạo dựng nên ta. Tất cả chúng ta đều là anh chị em: có người từ Peru đến, có người từ Colombia, có người từ Venezuela, có người ở Tenerife. Tất cả chúng ta thuộc về một gia đình duy nhất.

Sau khi rời khỏi tư dinh đức giáo hoàng lên xe di động của mình và chào đón hàng ngàn người đứng hai bên đường phố đang vẫy tay chào đón đức giáo hoàng.

Theo sở báo chí Vatican, ước tính có 40.000 người có mặt trong thánh lễ kết thúc tại Tây Ban Nha.

Trong bài giảng đức giáo hoàng bắt đầu suy niệm về giáo hội cử hành lễ kính trọng thể Thánh Tâm mà ngài nói là một ngày Thánh Tâm Chúa tỏ lộ cho ta như trái tim của lịch sử.

Trái tim ấy, ngài lưu ý, chỉ đường cho ta để khỏi lạc lối vào một cuộc quay cuồng vô ích: Chúa đã gửi con duy nhất của ngài vào thế gian để chúng ta có thể sống nhờ người con ấy. Chỉ bằng cách hiến thân mình mà ta được sống thực sự. Nếu không ta chỉ quay cuồng trong cõi hư vô.

Ơn gọi sống hiếu khách của miền Tenerife không những thách thức những người đến đây để nghỉ hè, mà cả những người đang sống và làm việc trên hòn đảo này để họ không thu hẹp mọi thứ vào thương mại và lợi nhuận.

Những ai vui sống nhiều hơn và làm cho mỗi giờ phút thành tốt đẹp là những người đã từ bỏ được lối sống gấp đâu hay đó, luôn tìm kiếm cái gì mình không có, ngài nói thế. Ta cảm nghiệm được cái hay khi ta biết trân trọng mỗi người và mỗi việc, tập làm quen với những gì đơn giản nhất và biết cách vui thích với mọi việc.

Suy niệm về bài đọc Phúc Âm ngày hôm ấy, của Thánh Matthew, đức giáo hoàng nói bài này có tác dụng như một lời nhắc nhở về “sự giàu có của người nghèo” một điều có vẻ như nghịch lý, hướng thẳng vào cuộc đời của Chúa Giêsu, vào chân lý của ngài, vào lối đi mà ngài tiếp tục đòi ta đi theo.

Những người nghèo khó lớn lên trong những hoàn cảnh bấp bênh, học thoát hiểm trong những điều kiện ngặt nghèo, tin thác vào Chúa, tin rằng không có ai khác quan tâm nghiêm chỉnh đến họ. Họ giúp đỡ lẫn nhau trong những giờ phút đen tối nhất, người nghèo đã học được nhiều điều mà họ giấu kín trong lòng, đức giáo hoàng nói vậy, trích dẫn bài hiệu triệu mục vụ về tình yêu cho người nghèo “Dilexi Te”(Ta Đã Yêu Thương Các Con.)

Đức Leo kết thúc bài giảng của ngài bằng cách cảm ơn nhân dân Tenerife vì họ đã biến hòn đảo này thành nơi gặp gỡ trái tim Chúa Kito, biểu lộ ngay trên những gương mặt thân thiện và hiếu khách của mọi người và các cộng đồng thân thiết.


Đây là trái tim của Phúc Âm, trái tim của Chúa Kito, ngài nói tiếp. Bất cứ ai chìm đắm trong đó, sẽ không còn sống cho chính mình nữa. Hãy mở biển cả của tình yêu này cho mọi người! Đây là ước muốn và lời cầu nguyện của tôi cho các bạn và cho tất cả những ai sẽ đến để hiểu biết các bạn.

Vũ Vượng dịch

Junno Arocho Esteves is an international correspondent for OSV News. Follow him on X @jae_journalist.

Vũ Vượng dịch

Lịch Phụng Vụ Tháng 6/2026

Chúa Nhật 7:45 am & 4 pm	Thứ Ba 7 pm	Thứ Năm 7 pm	Thứ Sáu 7 pm
	02/06/26 CĐ TÊRÊSA	04/06/26 CĐ CTTĐVN Chầu: Thầy Sáu	05/06/26 CĐ TÊRÊSA Chầu: Thầy Sáu
07/06/26 Lễ Mình Máu Thánh Chúa Kitô CĐ CTTĐVN 7:45 am CĐ TÊRÊSA 9:45 am CĐ TNTT 4:00 pm	09/06/26 CĐ TÊRÊSA	11/06/26 CĐ CTTĐVN Chầu: Thầy Sáu	07/06/26 Lễ Mình Máu Thánh Chúa Kitô 9:45 am
14/06/26 - CN 11 TN CĐ CTTĐVN CĐ TÊRÊSA	16/06/26 CĐ TÊRÊSA	18/06/26 CĐ CTTĐVN Chầu: Thầy Sáu	
21/06/26 - CN 12 TN CĐ CTTĐVN CĐ TÊRÊSA	23/06/26 CĐ TÊRÊSA	25/06/26 CĐ CTTĐVN Chầu: Thầy Sáu	
28/06/26 - CN 13 TN CĐ CTTĐVN CĐ TÊRÊSA	30/06/26 CĐ TÊRÊSA		

Phở 38th

VIETNAMESE NOODLE SOUP

3815 South Steele St. #G Tacoma, WA 98409

253-475-3700

- Nhà hàng mới, sạch và thanh lịch
- Mở cửa 7 ngày: 10am-10pm
- Chuyên phục vụ: Phở Việt, Bún, Cơm Việt, Cơm Đại Hàn

PHỞ V&V 543 S Tacoma Way
Tacoma, WA 98409
253-476-6165
<http://www.phovandv.com>

**No MSG (Hoàn toàn không bột ngọt)
PHỞ - CƠM - BÚN**

Mở cửa 7 ngày
Thứ Hai - Thứ Bảy: 10am - 9pm
Chúa Nhật: 10am - 7pm
Yakisoba - Bún Bò Huế - Kem Chuối Chiên

GIANG VU
Accounting & Tax Service, llc
Maximize your tax return!

- Bookkeeping,
- Payroll,
- Tax Service



6847 S Puget Sound Ave
Tacoma, WA 98409
253 844 8077
giangvutax@gmail.com

Better Properties
4108 S M St.
Tacoma, WA 98418
253-906-5986 Cell
253-507-7566 Fax
Thangv630@gmail.com

Thăng Vũ
Designated Broker
Văn phòng có nhân viên ngân hàng làm việc trực tiếp với quý vị để mượn tiền mua nhà
We are hiring and training agent

Fancy Nails
Complete Nail Care for Ladies and Gentlemen
(253) 305 - 0898
3602 Center St #3, Tacoma WA
www.fancynailstacoma.com

sweetland.homes
NMLS # 2804632
Cần mượn LOAN để MUA NHÀ hoặc REFINANCE
Liên lạc **DAN NGUYEN 253-600-8334**
dan.nguyen@loanfactory.com
Website: www.sweetland.homes

Điều Trị Tâm Lý
Chuyên:
▪ Trầm cảm, Lo âu,
▪ Rối loạn sau sang chấn,
▪ Tự ti, rối loạn lưỡng cực, muốn tự tử
Liên hệ anh Bảo Ngô, LMHC
253 441 6501
xin để lại lời nhắn

HK 香港超級市場 HONG KONG SUPERMARKET
3826 So. Yakima Ave
Tacoma, WA 98418
Thân mời quý đồng hương

VIET KITCHEN
AUTHENTIC VIETNAMESE RESTAURANT
758 S. 38th ST. Tacoma, WA 98418
(253) 474 - 3992
Nhà Hàng Sạch Đẹp và Thanh Lịch - Nhiều chỗ đậu xe phía sau nhà hàng
Business Hours: M: 10am-4pm, T-F: 10am-9pm, Sa-Su: 9am-9pm
Thơm Ngon Các Món 3 Miền
Nhận đặt nấu cơm gia đình và tiệc liên hoan
Like us on Yelp - Gift Card Available

B & A INTERNATIONAL FOOD
3918 E Portland Ave
Tacoma, WA 98404
Thịt, cá, và hải sản tươi sống
Trái cây, rau tươi đủ loại
Đầy đủ các thực phẩm Á Đông
Đồ sale, giá đặc biệt hàng tuần
Mở cửa 7 ngày trong tuần
Từ 8 giờ sáng đến 8 giờ tối
Hân hạnh kính mời quý đồng hương

Viet Kitchen & Bar
AT VIET KITCHEN, MORE THAN A BOWL OF PHO, IT'S A TASTE OF VIETNAM
11101 PACIFIC HWY SW SUITE 1
LAKEWOOD, WA 98499
(253) 267-5666

亞東超級市場 EAST ASIA SUPERMARKET
Siêu Thị Á Đông
International Food & Gifts
602 South 38th Street Tel: (253) 473-3799
Tacoma, WA 98419 Fax: (253) 473-0412

Huê Nguyễn
Cell: 253-227-1928
Office: 253-565-3683
Fax: 253-301-2954
E-mail: huen03@yahoo.com
DOVE REALTY, Inc.
2633 Louise St. W
University Place, WA 98466
Chuyên mua bán bất động sản.
Xin gọi Huê. Tận tâm - Uy tín - Chuyên nghiệp - Full Time - BONUS

Phở Việt-Thái
Phở và các món bình dân Việt và Thái ngon-bổ-rẻ
3615 Steilacoom Blvd SW
Lakewood, WA 98499
(South Tacoma Way/88th St.)
(253) 267 1637
Open 7 days/Week, 10L00am-11:00pm
Thân mời quý đồng hương

Uyen Bui Realtor
uyenbuibroker@gmail.com
Chiến lược đúng - Chi phí thấp
Đầu tư bất động sản an tâm
Mua nhà lần đầu

Phở Bắc 1115 S. 11th St.
Tacoma WA 98405
253-272-7270
Chuyên món Phở
Chỉ có Phở
Không gì ngoài Phở
Mở cửa từ 9:30 sáng đến 7:00 tối

KEVIN'S AUTO REPAIR, INC.
We Fix Foreign & Domestic Cars
KEVIN CHAN
253-566-6264
Open Mon-sat
8:00am - 5:00 pm
9639 Pacific Ave Tacoma, WA 98444

MINH-CHAU NGUYEN
FINANCIAL ADVISOR
(253) 225-2208
NGUYEN6@FT.NEWMYORKLIFE.COM
Chuyên tư vấn và trợ giúp:
Bảo Hiểm Y Tế Medicare
Bảo Hiểm Nhân Thọ Life Insurance
Bảo Hiểm Chăm Sóc Dài Hạn Longterm Care
Bảo Hiểm Thu Nhập Disability Insurance
Quỹ Học Phí cho Con Em Education Funding
Quỹ Hưu Trữ Retirement Funding, 401k Rollover
Kế Hoạch Tài Chính Financial Planning

Tối ưu cho thuê
Airbnb hiệu quả
Chi phí hợp lý
GỌI NGAY (253) 389 6617

Tiệm Sửa Xe Người Việt
EXPERT
MUFFLER &
AUTO REPAIR
David Chan
1240 S Sprague Ave
Tel (253) 573-0422
Làm máy, hộp số
Làm thắng, ống hãm thanh
Timing belt, Water pump
Hệ thống lạnh, hệ thống nóng
Bảo trì định kỳ ...
Chúng tôi sửa các loại xe

My Trang Truong - Pellego, Inc.
HômCo
REAL ESTATE
ĐẠI LÝ ĐỊA ỐC
(253) 970-0336
Email: Trang@HomCo.us
Tư Vấn Miễn Phí
★ Mua Bán Nhà/Thương Mại
★ Phát Triển Dự Án
★ Thủ Công Trình
★ Tài Chính
★ Quản Lý
Free Consultation
★ Residential/Commercial Real Estate
★ Development
★ Construction
★ Financials
★ Property Management
(253) 970-0336

Nhà Hàng Viễn Đông
Nhà Hàng Việt Nam ngon & lâu năm nhất tại Tacoma
Nơi đáng tin cậy của đồng hương
Vietnamese Cuisine
3801 S. Yakima Ave
Tacoma WA 98418
(253) 472-6668

ĐẤT THÁNH CÔNG GIÁO
Tổng Giáo Phận Seattle
Có Thánh Lễ cầu nguyện mỗi tháng.
Tất cả các chương trình **CHUẨN BỊ**
TRƯỚC đều được trả góp hàng tháng, không có tiền lời
Xin liên lạc Vũ Hoàng Trục
Tacoma (253) 282 0736
Seattle (206) 229 6181

Mở Cửa: Thứ Hai - Thứ Bảy
8:00 AM - 5:00 PM
Cần mượn thợ sửa xe có kinh nghiệm, xin liên lạc
David (253) 905-4993